






Előterjesztés száma: 65/2022.

ELŐTERJESZTÉS

a Képviselő-testület

2022. november 07. napján tartandó rendkívüli ülésére

Előterjesztés tárgya:	Döntés a műfüves pálya felújítása érdekében Együttműködési megállapodás aláírásáról	
Előterjesztő:	Klement János polgármester	
Készítette:	Silyéné Jakab Kinga műszaki ügyintéző	Silyéné Jakab Kinga
Törvényességért felelős:	dr. Mihályi Zsolt Apor jegyző	
Szakmai szempontból ellenőrizte:	Dóráné dr. Kuzmann Katinka aljegyző	
Pénzügyi, gazdasági szempontból ellenőrizte:	dr. Kanti Gábor Gazdasági vezető	
Jogi, törvényességi szempontból ellenőrizte:	dr. Dudás Melinda jogtanácsos	
Tárgyalja:	GÜB	
Egyeztetve, tájékoztatva:	-	
Javasolt meghívott:	-	
A határozati javaslat elfogadásához szükséges szavazattöbbség:	a.) egyszerű szavazattöbbség b.) <u>minősített szavazattöbbség</u>	
Az előterjesztés zárt kezelését kérjük	a.) igen b.) <u>nem</u>	

Tisztelt Képviselő-testület!

I. Előzmények:

A Magyar Labdarugó Szövetség Pest Megyei Igazgatósága e-mailben tájékoztatta önkormányzatunkat, hogy a Magyar Labdarugó Szövetség Országos Pályaépítési Program keretében megépült 20x40 méteres műfüves pálya (2161 Csomád, Esztergály u. 50. 1719/1 hrsz.) felújítását tervezik. 2022. április 26-án a Tisztelt Képviselő-testület a 33/2022. (IV.26.) Önkormányzati határozatával döntött a műfüves pálya felújításának támogatásáról és az önerő biztosításáról.

II. A döntéshez szükséges információk, tájékoztatások:

A pályafelújítások során a teljes beruházási költség 90%-át a Magyar Labdarugó Szövetség (továbbiakban: MLSZ) finanszírozza, a fennmaradó 10%-ot az önkormányzatnak kell vállalnia. Az MLSZ által megküldött Együtműködési megállapodás 1. melléklete alapján a felújítás teljes tervezett bruttó költsége 15. 547. 351,-Ft, ebből az önerő tervezett bruttó összege 1. 554. 735,-Ft.

Az Együtműködési megállapodás jelen előterjesztés 1. sz. mellékletét képezi.

Az Együtműködési megállapodás 2.4. pontja alapján az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.3. pont szerinti Támogatást a jelen együtműködési megállapodás aláírását követő 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.

Az MLSZ-szel történt többszöri egyeztetést követően azt a tájékoztatást kaptuk, hogy abban az esetben, ha a pálya felújítása bármilyen okból kifolyólag meghiúsul, az önrész visszautalásra kerül az önkormányzat részére az ok kiderülésétől számított 8 napon belül. (2. sz. melléklet)

Javasoljuk a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a 65/2022. Et. 1. sz. mellékletét képező Együtműködési megállapodást írja alá.

III. Határozati javaslat:

.../2022.(XI.07.) KT-határozat

- 1./ Csomád Község Önkormányzat Együtműködési Megállapodást köt a Magyar Labdarugó Szövetséggel a műfüves futballpálya felújítása tárgyában.
- 2./ Csomád Község Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy az 1. pontban megjelölt Együtműködési megállapodást aláírja.
- 3./ Csomád Község Önkormányzat Képviselő-testülete felhatalmazza a polgármestert, hogy az Együtműködési megállapodás aláírását követő 8 napon belül az önrész összegét az MLSZ részére átutalja.

Felelős: polgármester

Határidő: 1./ pont: azonnal, 2./ pont: 2022. november 09., 3./ pont: 2022. november 17.

Jogszabályi hivatkozás:

- 474/2016. (XII.27.) Korm. rendelet az állami sportcélú támogatások felhasználásáról és elosztásáról
- 2004. évi I. törvény a sportról

Az előterjesztés mellékletei:

1. számú melléklet – Együtműködési megállapodás
2. számú melléklet – Tájékoztatás a pályafelújítással kapcsolatos együtműködési megállapodás kapcsán

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
önkormányzati tulajdonú ingatlan esetén
(felújítás)

amely a sportról szóló 2004. évi I. törvényben meghatározott önkormányzati feladatok hatékony ellátásának céljából jött létre egyrészről a

Megnevezés: **Magyar Labdarúgó Szövetség**
 Székhely: **1112 Budapest, Kánai út 2/D**
 Levelezési cím: **1386 Budapest 62. Pf. 906/1.**
 Képviseli: **Dr. Vági Márton**
 Adószáma: **19020848-2-44**
 Számlaszáma: **11707024-20485090**
 Számlavezető pénzintézet: **OTP Bank Nyrt.**

(a továbbiakban: **MLSZ**), másrésztől

Hivatalos név: **Csomád Község Önkormányzata**
 Székhelye: **2161 Csomád, Kossuth Lajos út 69.**
 Képviseli: **Klement János**
 Adószáma: **15734824-2-13**
 Számlaszáma: **11742094-15441764**

(a továbbiakban: **Önkormányzat**) között az alábbi feltételekkel

MLSZ ADMIN 1112 Budapest, Kánai út 2/D	
Érkezési szám:	KP/05/2022
Érkezett:	2022. 08. 31.
Íktetés:	2022. 08. 31.
Íktetésszám:	BPE1622-2/0009 0051
Ügyszám:	
Mellékletek száma:	2

FŐTI KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL CSOMÁDI KIRENDELTSÉG	
2022 OKT 27.	
Szám:	CS/2005-12/2022
Előzmény:	
Utószám:	
Előadó:	SJK

1/ Az Együttműködés tárgya

- 1.1. Felek előzményként rögzítik, hogy köztük 2012. július 31. napján Együttműködési megállapodás jött létre a Pest Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 4. Földhivatalnál Csomád (település) belterület/külterület 1719/1 helyrajzi számon nyilvántartott, természetben 2161 Csomád, Esztergály utca 50. szám alatti ingatlanon történő futballpálya (a továbbiakban: Futballpálya) létesítése és együttes használata, hasznosítása tárgyában (a továbbiakban: Együttműködési Megállapodás).
- 1.2. Felek egybehangzóan megállapítják, hogy a Futballpálya felújítást igényel. A felújítás műszaki tartalmát és teljes költségét a Felek a jelen együttműködési megállapodás 1. és 2. számú mellékletében részletezik (a továbbiakban: Felújítás).
- 1.3. Az Együttműködési Megállapodás értelmében a Futballpálya felújítása az Önkormányzat kötelezettsége, amely kötelezettség teljesítésében – az Együttműködési Megállapodásban foglaltaktól egybehangzó akaratnyilatkozattal eltérve – az MLSZ is részt vállal: a jelen megállapodásban meghatározottak szerint a Futballpálya Felújításának finanszírozásában és a Felújítás megvalósításában a Felek együttműködnek.
- 1.4. Felek célja a Futballpálya rendeltetésszerű használhatóságának biztosítása, amely cél összhangban van az MLSZ Sporttörvényben és Alapszabályban meghatározott feladataival, valamint az Önkormányzat Sporttörvényben előírt kötelezettségeivel, továbbá a látvány-csapatsport támogatásra vonatkozó jogszabályokban - így különösen a Társasági adóról és osztalékadóról szóló 1996. évi LXXXI. törvény 22/C. §-ban, valamint a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI.30.) Kormányrendelet – foglalt rendelkezésekkel.

1.5. Felek a fentiekre tekintettel megállapodnak abban, hogy:

- a) a Futballpálya Felújításának költségét a Felek akként viselik, hogy a költségek 10%-át saját forrásból, 90%-át pedig az MLSZ által a Tao tv. 22/C. § alapján igénybe vett sportfejlesztési program támogatás terhére biztosítják és
- b) a Futballpálya felújítását az MLSZ valósítja meg,
- c) az Önkormányzat biztosítja a Futballpálya felújításának – az a) és b) pont körébe nem tartozó – feltételeit,
- d) Felek a Futballpályát a felújítást követően is az Együttműködési Megállapodásban foglaltak szerint együtt használják, hasznosítják;
- e) az Önkormányzat az Együttműködési Megállapodásban meghatározott időtartamban, de legalább a jelen megállapodás alapján megvalósuló felújítás üzembe helyezését követő 7 (hét) évig biztosítja a Futballpálya rendeltetésszerű, az Együttműködési Megállapodásban foglaltaknak maradéktalanul megfelelő, sport célú használatát.

2/ A Felújítás finanszírozása

- 2.1. Felek egyezően rögzítik, hogy az országszerte felújításra kerülő labdarúgó pályák teljes felújítási költségeit az MLSZ sportfejlesztési programja (a továbbiakban: programterv) tartalmazza, a Futballpálya felújításának teljes bruttó (nettó + 27% áfa) beruházási költségét a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képező 2. sz. melléklet tartalmazza (a továbbiakban: Teljes Költség). Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Teljes Költség módosításra kerül, ésszerű határidőn belül ennek megfelelően módosítják a 2. sz. mellékletet.
- 2.2. Felek egyezően rögzítik, hogy a jelen megállapodás tárgyát képező Futballpálya felújítása a látvány-csapatsport támogatását biztosító támogatási igazolás kiállításáról, felhasználásáról, a támogatás elszámolásának és ellenőrzésének, valamint visszafizetésének szabályairól szóló 107/2011. (VI. 30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 9. pontjában meghatározott tárgyi eszköz beruházásnak minősül.
- 2.3. Felek akként állapodnak meg, hogy az Önkormányzat támogatást nyújt a 2.1. pont szerinti felújítási költségekhez az MLSZ-nek. A támogatás (a továbbiakban: Támogatás) mértékét Felek úgy határozzák meg, hogy az a Teljes Költségből 1.554.735.- Ft.
- 2.4. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a 2.3. pont szerinti Támogatást a jelen együttműködési megállapodás aláírását követő 8 napon belül átutalja az MLSZ bankszámlájára.
- 2.5. Felek megállapodnak – és Önkormányzat kifejezetten elfogadja –, hogy a Futballpálya felújításának előfeltétele a Támogatás összegének az Önkormányzat általi megfizetése az MLSZ részére.
- 2.6. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a Felújítás megkezdésének feltétele az MLSZ sportfejlesztési programjának a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet által történő jóváhagyása.
- 2.7. Felek egyezően rögzítik, hogy amennyiben a Támogatásból rendelkezésre álló forrás nem biztosít fedezetet a Beruházás megvalósítására, MLSZ nem köteles további forrásokat biztosítani, további forrásbevonás, ilyen iránti kérelem előterjesztése nem feladata. Amennyiben a Felújítás nem valósul meg, a Magyar Labdarúgó Szövetség, vállalja, hogy az Önkormányzat részére a Támogatást visszafizeti.
- 2.8. A Beruházás műszaki átadás-átvétellel való lezárását követően az MLSZ a Beruházás tartálékkerettel növelt teljes bruttó (általános forgalmi adót tartalmazó) költsége alapján az

Önkormányzat által biztosított 1.554.735.- Ft Támogatással köteles elszámolni és a fel nem használt Támogatás összegét az elszámolás Önkormányzatnak történő megküldését követő 15 napon belül az Önkormányzat részére visszafizeti.

3/ Felek jogai és kötelezettségei

- 3.1. Önkormányzat biztosítja az MLSZ-nek a Futballpálya, mint munkaterület birtokbavételét a Felújítás céljából
- 3.2. Az MLSZ a jelen megállapodás 1. sz. mellékletében meghatározott műszaki tartalommal megvalósítja a Futballpálya Felújítását.
- 3.3. A felújítási munkák kezdő időpontját az MLSZ jogosult meghatározni azzal, hogy arról az Önkormányzatot legkésőbb a munkakezdést megelőző 8 (nyolc) nappal korábban értesíti.
- 3.4. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a Felújításhoz szükséges valamennyi nyilatkozatot, hozzájárulást és beleegyezést határidőben megadja és szükség esetén az MLSZ rendelkezésére bocsátja. Amennyiben az Önkormányzat a nyilatkozattétel megtagadásával, illetve a nyilatkozat késedelmes kiadásával az MLSZ-nek kárt okoz, úgy köteles azt megtéríteni. Az Önkormányzat kifejezetten hozzájárul ahhoz, hogy jogvita esetén nyilatkozatát bíróság pótolja.
- 3.5. Felek megállapodnak abban, hogy a megvalósítási határidő elmulasztása esetén a kivitelezőt terhelő és a MLSZ részére megfizetett késedelmi kötbér arányos része (10%) az Önkormányzatot illeti meg.
- 3.6. MLSZ a Felújítás műszaki átadás-átvételének időpontjáról az Önkormányzatot írásban tájékoztatja, az átadás-átvételre az Önkormányzatot meghívja. Az átadás-átvételi eljárással egyidejűleg az MLSZ a Futballpályát újra az Önkormányzat birtokába adja. Szerződő felek a birtokba adásról jegyzőkönyvet vesznek fel, melyben rögzítik a Futballpálya műszaki állapotát. Önkormányzat már a jelen megállapodás aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, úgy a jegyzőkönyv távollétében kerüljön felvételre. Az Önkormányzat távolléte nem akadályozza a birtokbaadásnak, amennyiben a műszaki átadás-átvételi eljárás eredményes volt és az MLSZ az Önkormányzat részére erről a jegyzőkönyvet megküldte. Az Önkormányzat birtokba lépésének időpontját minden esetben ez az átadás-átvételi jegyzőkönyv rögzíti. Az Önkormányzat elfogadja, hogy amennyiben az átadás-átvételi eljárásban nem vesz részt, a bejárástól távol marad, ebből eredően az MLSZ-szel szemben semmilyen kifogást vagy igényt nem támaszthat.
- 3.7. A Futballpálya Felújítás, mint beruházás az Önkormányzat könyveiben (számviteli nyilvántartásaiban) kerül kimutatásra, az MLSZ Együttműködési Megállapodás alapján fennálló használati jogát – amely az MLSZ könyveiben vagyoni értékű jogként került felvételre – a jelen együttműködési megállapodás nem befolyásolja.
- 3.8. Felek a felújított Futballpálya használatára a köztük a Futballpálya kialakítására vonatkozóan létrejött Együttműködési Megállapodásban foglaltakat tekintik maradéktalanul irányadónak. Ennek értelmében a Felek a felújított Futballpályát a továbbiakban is az Együttműködési Megállapodásban foglaltak szerint, különösen pedig Tao tv. 22/C. § (6) – (8) bekezdésében foglaltaknak megfelelően használják és hasznosítják.

4/ Szavatosság

- 4.1. Az MLSZ a kivitelező vállalkozóval szemben, hibás teljesítésből eredően őt megillető jótállási és szavatossági jogáról jelen megállapodással lemond az Önkormányzat javára. Az Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy tájékoztatja a kivitelezőt a szavatossági és

garanciális ügyekben eljáró kapcsolattartója személyéről és elérhetőségeiről. Felek megállapodnak abban, hogy az Önkormányzat a Felújítást követő birtokba lépését követően a jótállási és a szavatossági jogokat az MLSZ által a jelen pont szerint adott felhatalmazás alapján kizárólag a kivitelező vállalkozóval szemben érvényesítheti. Az önkormányzat kifejezetten elismeri, hogy az MLSZ-szel szemben az átadás-átvételt követően hibás teljesítésből eredő jótállási és szavatossági igényt nem támaszthat. Önkormányzat kötelezettséget vállal arra, hogy a felmerülő hibát haladéktalanul, de legkésőbb az annak felmerülésétől számított 10 napon belül a kivitelező vállalkozónak bejelenti, valamint arról az MLSZ-t is tájékoztatja. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a bejelentés elmulasztása a jótállási és szavatossági jogok elvesztésével járhat.

- 4.2. Az Önkormányzat a garanciális idő lejártá előtt garanciális bejárásra hívja a kivitelezőt, közösen megvizsgálják a Felújított Futballpálya állapotát, jegyzőkönyvet vesznek fel az esetleges garanciális hibákról. Hiba esetén a jegyzőkönyvben rögzítésre kerülnek a kijavítandó hibák és a javítási határidők. A javítási határidők lejártával Önkormányzat ellenőrzi azok teljesítését, amelynek eredményéről a jegyzőkönyvek megküldésével értesíti az MLSZ-t. Eredményes garanciális bejárás esetén az Önkormányzat javaslatot tesz az MLSZ részére az óvadékként kezelt összeg kifizetésére, illetve a vállalkozói bankgarancia visszaadására.

5/ A jelen megállapodás hatálya

- 5.4. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a 107/2011. (VI.30.) Korm. rendelet 2. § (1) bekezdés 2. pontjában meghatározott jóváhagyást végző szervezet nem hagyja jóvá az MLSZ sportfejlesztési programját, MLSZ jogosult a jelen együttműködési megállapodást azonnali hatállyal felmondani.
- 5.5. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben az Önkormányzat nem tesz eleget a jelen együttműködési megállapodásban foglalt Támogatás megfizetési kötelezettségének, az MLSZ jogosult a jelen megállapodást azonnali hatállyal felmondani.
- 5.6. Felek a jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a köztük a Futballpálya kialakítása tárgyában létrejött Együttműködési Megállapodás rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák, azokat tekintik irányadónak. A Felek jelen együttműködése az Együttműködési Megállapodás hatályát nem érinti.
- 5.7. Önkormányzat ismételten kifejezetten megerősíti, hogy őt terheli a hasznosítási cél neki felróható meghiusulásából, illetve kötelezettségei nem, vagy nem megfelelő teljesítéséből eredő valamennyi kár, beleértve az MLSZ által igénybe vett Tao tv. 22/C. § alapján igénybe vett sportfejlesztési program támogatás visszafizetését, amennyiben az a szerződésszegéssel összefüggésben szükségessé válik.

6/ Kapcsolattartás

- 6.1. A Felek kapcsolattartására is az Együttműködési Megállapodás rendelkezései az irányadók azzal, hogy a jelen megállapodás teljesítésével kapcsolatos ügyintézésre és kapcsolattartásra a felek által felhatalmazott személyek:

MLSZ részéről jogi és adminisztratív ügyekben:

Név: dr. Kondor Boglárka

Beosztás: jogi előadó

Telefon: 06 30 774 2538

E-mail: kondor.boglarka@mlsz.hu

BMSK Zrt. részéről műszaki ügyekben:
Név: Hadi József
Beosztás: Projektvezető
Telefon: 06 30 173 4525
E-mail: hadi.jozsef@bmsk.hu

Önkormányzat részéről:
Név: Silyéné Jakab Kinga
Beosztás: műszaki ügyintéző
Telefon: 06 70 459 5336
E-mail: jakab.kinga@csomad.hu

7/ Megállapodás mellékletei

1. számú melléklet: A Futballpálya Felújításának műszaki tartalma
2. számú melléklet: Futballpálya Felújításának Teljes Költsége

Jelen megállapodást a Felek felhatalmazással rendelkező képviselőjük útján elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt alulírott helyen és napon 5 példányban írták alá.

Budapest, 2022. 2022 OKT 2 4.

Csomád, 2022.

Magyar Labdarúgó Szövetség
1112 Budapest,
Kánai út 2. D.

OTP Bank: 11707024-20180703

Magyar Labdarúgó Szövetség
képviseli: Dr. Vág Márton főtitkár

Csomád Község Önkormányzata
képviseli: Klement János

Pénzügyi ellenjegyzés:

Csomád, 2022.

Név:

Beosztás:

Időszakos felújítás költségvetése 22x42 méteres műfüves pályára.

1.sz. melléklet

2.sz.melléklet

Tétel szövege		Mennyiség,	Anyag	Díj	Anyag	Díj	Nettó összes	ÁFA (27%)	Bruttó
		egység	összes	összes	összes	összes	összes	összes	összes
1	Meglévő műfű és töltelékanyag felszedése, lerakóhelyre történő szállítással	924,00 m2	0	1 500	0	1 386 000	1 386 000	374 220	1 760 220
	Kiegyenlítő szűrőréteg kitarítása, felújítása, hiányzó mennyiség pótlása 2/5 szemcseméretű por, agyag és iszapmentes fagyálló zúzott kőből (átlag 2,5 cm vastagságra) 2 90-95 %-ra tömörítve.	23,10 m3	9 980	4 580	230 538	105 798	336 336	90 811	427 147
3	Vízáteresztő műfű burkolat készítése 50 mm vastagságban komplett vonalazással.	924,00 m2	3 600	1 500	3 326 400	1 386 000	4 712 400	1 272 348	5 984 748
4	kvarchomok feltöltése, besöprése. (18-20kg/m2)	924,00 m2	600	200	554 400	184 800	739 200	199 584	938 784
5	Színezett gumi granulátum feltöltése, besöpréssel.(10kg/m2)	924,00 m2	2 400	200	2 217 600	184 800	2 402 400	648 648	3 051 048
6	Labdafogó háló 4 m magas, UV álló műanyagból 13x13 cm lyukostással, régi leszerelése, új háló felszerelése. (csere)	128,00 fm	9 250	6 490	1 184 000	830 720	2 014 720	543 974	2 558 694
7	Focikapu hálók cseréje (belső mérete 200*300 cm) A kapuk mindkét oldalán önálló hálót igénylő személybejáróval, hátul 7 szervizkapuval vannak kialakítva.	2,00 db.	30 000	4 000	60 000	8 000	68 000	18 360	86 360
Összesen:					7 572 938	4 086 118	11 659 056	3 147 945	14 807 001
Műszaki ellenőrzés díja (5 %)					378 647	204 306	582 953	157 397	740 350
Mindösszesen:					7 951 585	4 290 424	12 242 009	3 305 342	15 547 351

8/11/2022

ET. 05/2022. 2. sz. melléklet

Tájékoztatás pályafelújítással kapcsolatos együttműködési megállapodás kapcsán

2022 NOV 02

Jakab Kinga

Tárgy: Tájékoztatás pályafelújítással kapcsolatos együttműködési megállapodás kapcsán

Feladó: dr. Kondor Boglárka <kondor.boglarka@mlsz.hu>

Dátum: 2022. 11. 02. 8:44

Címzett: Jakab Kinga <jakab.kinga@csomad.hu>

Kedves Kinga!

Telefonbeszélgetésünkre hivatkozással ezúton tájékoztatjuk, hogy a korábban az Országos Pályaépítési Program keretében épült műfüves pálya felújítására várhatóan 2023-ban kerül sor. Ennek azonban feltétele az együttműködési megállapodás aláírása az Önök részéről és az önrész átutalása, mert csak ezen feltételek teljesülése esetén tudjuk kiírni a közbeszerzési eljárást.

Amennyiben a pálya felújítására bármilyen ok miatt nem kerül sor, az önrész visszautalásra kerül az önkormányzat részére az ok kiderülésétől számított 8 napon belül.

További kérdés esetén állunk rendelkezésre.

Üdvözlettel:

dr. Kondor Boglárka

Támogatáskezelési Osztály



Magyar Labdarúgó Szövetség
H-1112 Budapest, Kánai út 2/D.
Telefon: +36-1-577-9500,
Mobil: +36-30-774-2538

Foti Közös Önkormányzati Hivatal	
Csomádi Községi Hivatal	
2022 NOV 02	
Szám:	10/2022-11/2022 0 db melléklet
Előadó:	Jakab Kinga
Ellátó:	Jakab Kinga